

Joi, 13 iunie 2013

Cu privire la baza de recrutare

40. să activeze în continuare și să-și intensifice eforturile în vederea realizării unui echilibru de gen mai bun, respectând totodată criteriul meritului și al competențelor; să sublinieze importanța realizării unui echilibru la nivel de șefi de delegații și alte niveluri de conducere; să introducă măsuri tranzitorii, în paralel cu elaborarea unui plan de acțiune, care să includă programe de mentorat, cursuri speciale de formare și un mediu de lucru favorabil vieții de familie, pentru a promova reprezentarea femeilor și pentru a soluționa obstacolele structurale pe care le întâmpină femeile în cariera lor diplomatică;

41. să ia toate măsurile necesare pentru redresarea reprezentativității geografice la nivelul gradelor superioare și la nivelul celorlalte grade și poziții, pentru a promova și încuraja asumarea responsabilității politice a SEAE de către funcționari, dar și de către statele membre, în conformitate cu articolul 6 alineatele (6) și (8) din Decizia SEAE;

42. având în vedere că a fost realizat obiectivul de recrutare a unei treimi din personal din statele membre, să se asigure că personalul din ministerele naționale nu este concentrat la nivelul conducerii, oferind astfel, tuturor oportunități de carieră, și să se concentreze acum pe recrutarea de personal nou în mod permanent; de asemenea, să analizeze, în acest sens, modalitățile prin care diplomații naționali care lucrează la SEAE ar putea candida pentru posturi permanente în cadrul Serviciului;

43. pentru a dezvolta un adevărat „esprit de corps” european și pentru a se asigura că Serviciul servește doar intereselor europene comune, să se opună tuturor încercărilor statelor membre de a interveni în procesul de recrutare a personalului SEAE; întrucât s-a încheiat perioada de tranziție, să se asigure că SEAE își poate dezvolta propria procedură independentă de recrutare, deschisă și funcționarilor din toate instituțiile UE și candidaților externi, prin intermediul unor concursuri deschise;

44. având în vedere rolul deosebit al Parlamentului European în definirea obiectivelor și opțiunilor de bază ale politicii externe și de securitate comune, să acorde o atenție specială atribuțiilor Parlamentului în calitatea sa de autoritate bugetară, rolului său în controlul democratic al politicii externe, precum și experienței sale în relațiile externe parlamentare și posibilității ca funcționarii de la Parlamentul European să poată candida pentru posturile din cadrul SEAE în condiții de egalitate cu funcționarii din Consiliu și Comisie de la 1 iulie 2013;

45. să se asigure că SEAE dispune de o combinație adecvată de competențe pentru a reacționa la conflicte, dezvoltând mai ales competențele necesare pentru mediere și dialog;

Pe termen lung

46. solicite, în contextul viitoarei convenții, să dezvolte în continuare PESC/PSAC și rolul SEAE, inclusiv să se pună în discuție o schimbare de nume a SEAE;

o

o o

47. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta recomandare Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate/Vicepreședinte al Comisiei, Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P7_TA(2013)0279

Promovarea și protejarea libertății religioase sau de credință

Recomandarea Parlamentului European din 13 iunie 2013 adresată Consiliului referitoare la proiectul de Orientări ale UE privind promovarea și protejarea libertății religioase și a convingerilor (2013/2082(INI))

(2016/C 065/25)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea de recomandare a Consiliului depusă de Laima Liucija Andrikiene, în numele Grupului PPE, referitoare la proiectul de Orientări ale UE privind promovarea și protecția libertății religioase și a convingerilor (B7-0164/2013)

Joi, 13 iunie 2013

- având în vedere Declarația universală a drepturilor omului și Declarația ONU asupra eliminării tuturor formelor de intoleranță și de discriminare bazate pe religie sau convingere,
 - având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și Comentariul general nr. 22 al Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului ⁽¹⁾,
 - având în vedere Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,
 - având în vedere Concluziile Consiliului privind intoleranța, discriminarea și violența pe motive de religie sau credință, din 2009 și 2011 ⁽²⁾,
 - având în vedere Cadrul strategic și Planul de acțiune ale UE privind drepturile omului și democrația, adoptate de Consiliu la 25 iunie 2012 ⁽³⁾,
 - având în vedere Comunicarea comună către Parlamentul European și Consiliu din 12 decembrie 2011, intitulată „Drepturile omului și democrația în centrul acțiunilor externe ale UE – către o abordare mai eficientă” (COM(2011) 0886),
 - având în vedere recomandarea sa din 13 iunie 2012 adresată Consiliului, cu privire la Reprezentantul special al UE pentru drepturile omului ⁽⁴⁾ și Decizia 2012/440/PESC a Consiliului din 25 iulie 2012, de numire a Reprezentantului Special al Uniunii Europene pentru drepturile omului ⁽⁵⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 13 decembrie 2012 referitoare la revizuirea strategiei UE privind drepturile omului ⁽⁶⁾,
 - având în vedere Rezoluțiile sale referitoare la Raporturile anuale privind drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în această privință ⁽⁷⁾,
 - având în vedere articolul 36 din Tratatul privind Uniunea Europeană,
 - având în vedere proiectul de Orientări ale UE privind promovarea și protecția libertății religioase și a convingerilor („orientările”),
 - având în vedere articolul 121 alineatul (3) din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A7-0203/2013),
- A. întrucât, în conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității, precum și respectarea principiilor prevăzute de Carta Organizației Națiunilor Unite și dreptul internațional constituie principiile de bază ale acțiunilor externe ale UE;
- B. întrucât dreptul la libertatea religioasă și a convingerilor, inclusiv a convingerilor teiste, neteiste sau ateiste, dreptul de a nu crede și dreptul de a-și schimba religia sau credința, reprezintă libertăți fundamentale ale fiecărei ființe umane, interdependentă de alte drepturi și libertăți fundamentale consacrate la articolul 18 din Declarația Universală a Drepturilor Omului;
- C. întrucât Parlamentul European a solicitat în repetate rânduri crearea unui set de instrumente de promovare a dreptului la libertatea religioasă și a convingerilor ca parte a politicii externe a UE;
- D. întrucât Parlamentul European a salutat, în acest context, angajamentul UE de a elabora orientări privind libertatea religioasă și a convingerilor, în conformitate cu Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația, și a subliniat că este necesar ca Parlamentul și organizațiile societății civile să fie implicate în pregătirea acestor orientări,

⁽¹⁾ Comentariu general adoptat de Comitetul ONU pentru Drepturile Omului în conformitate cu articolul 40 alineatul 4 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice CCPR/C/21/Rev.1/Add.4, 27 septembrie 1993.

⁽²⁾ Consiliul Uniunii Europene 24.11.2009, 21.2.2011.

⁽³⁾ Consiliul Uniunii Europene 11855/12.

⁽⁴⁾ Texte adoptate, P7_TA(2012)0250.

⁽⁵⁾ JO L 200, 27.7.2012, p. 21.

⁽⁶⁾ Texte adoptate, P7_TA(2012)0504.

⁽⁷⁾ Texte adoptate, P7_TA(2010)0489, P7_TA(2012)0126, P7_TA(2012)0503

Joi, 13 iunie 2013

E. întrucât, în conformitate cu standardele de drept internațional, toate statele au obligația de a asigura o protecție eficace pentru toți cetățenii lor și pentru toate celelalte persoane aflate sub jurisdicția lor; întrucât persecuția persoanelor și a familiilor, comunităților, locașurilor de cult și instituțiilor lor, pe baza unei anumite apartenențe religioase a acestora, a convingerilor lor sau a oricărei exprimări publice legitime a religiei și a convingerilor lor, sunt larg răspândite în anumite regiuni ale lumii; întrucât discriminarea fondată pe religie sau credință există încă în toate regiunile lumii, inclusiv în Europa și în vecinătatea acesteia, iar persoanele care aparțin anumitor comunități religioase, inclusiv unor minorități religioase, sau persoanele necredincioase sunt în continuare private de drepturile omului, discriminate, arestate și condamnate în mod regulat, și uneori chiar executate din cauza religiei sau credinței lor,

1. adresează Consiliului recomandările următoare:

Justificarea acțiunii

- (a) promovarea dreptului la libertatea religioasă și a convingerilor și acțiunile menite să împiedice încălcarea acestui drept trebuie să fie o prioritate în cadrul politicilor externe ale UE;
- (b) violența, persecutarea și discriminarea împotriva persoanelor care aparțin comunităților religioase și împotriva minorităților sau a persoanelor cu convingeri nereligioase, persistă în multe părți ale lumii; absența toleranței religioase și a deschiderii spre dialog, precum și a coexistenței ecumenice duc, adesea, la tulburări, violență și conflicte armate deschise, punând în pericol vieți omenești și subminând stabilitatea regională; condamnarea clară și promptă de către Uniunea Europeană a tuturor formelor de violență și discriminare ar trebui să fie un element de bază al politicii UE în domeniul libertății religioase și a convingerilor; ar trebui să se acorde o atenție deosebită situației persoanelor care și-au schimbat religia sau convingerile, deoarece, în practică, în mai multe țări, acestea fac adesea obiectul presiunilor sociale, al intimidării sau al violenței directe;

Scopul și domeniul de aplicare

- (c) scopul și domeniul de aplicare ale orientărilor UE ar trebui să fie promovarea și protejarea libertății religioase și a convingerilor în țări terțe, integrarea acesteia în toate acțiunile externe ale UE și în politicile în materie de drepturile omului, precum și elaborarea unor repere, criterii și standarde clare și stabilirea unei orientări practice, pentru a consolida promovarea libertății religioase și a convingerilor în activitatea funcționarilor UE și a funcționarilor din statele membre pentru a contribui, prin urmare, la mai multă coerență, eficacitate și vizibilitate în cadrul relațiilor externe ale UE;

Definițiile

- (d) deoarece aplicarea reușită a orientărilor va depinde de acest factor, acestea ar trebui să ofere claritate în definițiile utilizate și protecția adecvată și deplină a dreptului la libertatea religioasă și a convingerilor, în conformitate cu dreptul internațional, atât în exprimarea sa publică și privată, cât și la nivel individual, colectiv și instituțional, inclusiv dreptul de a crede sau de a nu crede, dreptul de a-și schimba religia sau convingerile, libertatea de exprimare, de întrunire și de asociere, precum și dreptul părinților de a-și educa copiii în conformitate cu convingerile lor morale – religioase sau nereligioase; sunt, de asemenea, necesare definiții clare și protecție deplină în ceea ce privește recunoașterea personalității juridice a instituțiilor religioase și a celor bazate pe credință, respectul pentru autonomia lor, dreptul la obiecția de conștiință, dreptul de azil, dreptul de a respecta zilele de odihnă și de a celebra sărbătorile și ceremoniile în conformitate cu preceptele religiei sau ale convingerilor cuiva, și dreptul fundamental la protecția proprietății private;

Orientările operaționale

- (e) orientările ar trebui să aibă la bază dreptul internațional și tratatele recunoscute și ratificate de către comunitatea internațională;

Joi, 13 iunie 2013

Proportionalitatea

(f) după cum se afirmă în proiectul privind orientările, în conformitate cu principiile acceptate de comunitatea internațională, absența coerciției de a avea sau de a adopta o religie sau o convingere și libertatea părinților și a tutorilor de a asigura educația religioasă și morală nu pot fi restricționate; oricare altă manifestare a dreptului la libertatea religioasă și a convingerilor poate face numai obiectul „limitărilor care sunt prevăzute de lege și care sunt necesare pentru protecția securității, ordinii, sănătății și moralei publice și a drepturilor și libertăților fundamentale a celorlalți”⁽¹⁾; totodată, limitările trebuie să fie interpretate în mod strict, direct legate de drepturile protejate ale altor persoane și proporționale cu acestea, și trebuie găsit un echilibru corect; prin urmare, criteriul proporționalității ar trebui subliniat în orientări;

Libertatea de exprimare

(g) deși libertatea religioasă și a convingerilor și libertatea de exprimare sunt drepturi care se susțin reciproc, în cazurile în care aceste două drepturi sunt invocate unul împotriva celuilalt, UE ar trebui, de asemenea, să țină seama de faptul că instrumentele mass-media moderne permit un grad mai ridicat de interconectare între culturi și credințe; prin urmare, trebuie adoptate măsuri pentru a evita violența interculturală ca reacție la acte ce reflectă libertatea de expresie în discursurile care critică și în special ridiculizează sau iau în derâdere; în acest context, UE ar trebui să ajute la reducerea unor astfel de tensiuni, de exemplu prin promovarea înțelegerii reciproce și a dialogului, și să condamne fără echivoc orice act de violență comis ca reacție la un astfel de discurs și ar trebui să se opună în mod ferm oricărei încercări de a incrimina libertatea de exprimare în legătură cu chestiunile religioase, cum ar fi legislația în materie de blasfemie;

Dimensiunea colectivă a libertății religioase și a convingerilor

(h) ar trebui subliniat în orientări că o parte indispensabilă a libertății religioase și a convingerilor este constituită de dreptul fiecărei persoane de a-și manifesta libertatea religioasă și a convingerilor de una singură sau alături de alte persoane; aceasta include:

- libertatea cultului sau libertatea de întrunire în legătură cu o religie sau convingere și libertatea de a înființa și a menține locuri și site-uri religioase în aceste scopuri;
- libertatea de a nu lua parte la o activitate religioasă sau la un eveniment religios;
- libertatea de a înființa și a menține instituții religioase, de mass-media, de învățământ, de sănătate, sociale, caritabile sau umanitare adecvate;
- libertatea de a solicita și a primi contribuții financiare voluntare și alte contribuții din partea persoanelor fizice și a instituțiilor;
- libertatea de a forma, numi, alege sau de a desemna prin succesiune lideri corespunzători potriviți cerințelor și standardelor oricărei religii sau credințe;
- libertatea de a stabili și a menține comunicarea cu persoane și comunități în materie de religie și convingeri la nivel național și internațional; de asemenea, ar trebui menționat în orientări faptul că dreptul de a practica religia într-o comunitate, alături de alte persoane (în contextul în care „libertățile individuale trebuie să fie întotdeauna respectate”), nu ar trebui să fie limitat în mod inutil doar la lăcașurile de cult recunoscute oficial și că toate limitările nejustificate ale libertății de întrunire ar trebui să fie condamnate de UE; orientările ar trebui să sublinieze faptul că statele au datoria de a rămâne neutre și imparțiale față de grupurile religioase, inclusiv în ceea ce privește sprijinul simbolic sau financiar;

(i) consideră că secularismul, definit ca separarea strictă între autoritățile religioase și cele politice, implică respingerea oricărei interferențe religioase în funcționarea guvernului și a oricărei intervenții a autorităților publice în chestiunile religioase, cu excepția celor care vizează respectarea normelor de siguranță și ordine publică (inclusiv respectarea libertății altora), și că secularismul garantează libertatea conștiinței în aceeași măsură pentru toți, indiferent dacă sunt credincioși, agnostici sau atei;

⁽¹⁾ Declarația ONU asupra eliminării tuturor formelor de intoleranță și de discriminare bazate pe religie sau convingere, articolul 1 alineatul 3, A/RES/36/55

Joi, 13 iunie 2013

Cerințele de înregistrare

- (j) UE ar trebui să acționeze atunci când cerințele de înregistrare ale organizațiilor religioase sau ale organizațiilor fondate pe baza convingerilor limitează în mod nejustificat libertatea religioasă și a convingerilor; înregistrarea nu ar trebui înțeleasă ca o condiție prealabilă pentru a beneficia de dreptul fundamental al omului la libertatea religioasă sau a convingerilor, deoarece acest drept nu poate fi condiționat de cerințe administrative sau juridice; UE ar trebui să solicite abolirea oricărei legislații, cum ar fi înregistrarea obligatorie a religiei în documentele de stare civilă, dacă această legislație duce la discriminarea persoanelor care au convingeri nereligioase sau care și-au schimbat religia sau convingerile;

Educația

- (k) după cum se recunoaște în standardele acceptate pe plan internațional, părinții sau tutorii legali ai copilului au libertatea de a asigura copiilor lor o educație religioasă și morală, în conformitate cu propriile lor convingeri, iar copilul nu ar trebui constrâns să primească o educație legată de religie sau de convingeri împotriva dorinței părinților sau tutorilor săi, principiul esențial fiind interesul superior al copilului; dreptul părinților de a-și educa copiii potrivit convingerilor lor religioase sau nereligioase include dreptul lor de a nu permite nicio imixtiune necorespunzătoare din partea actorilor statali sau nestatali în educația lor, imixtiune care se opune convingerilor lor religioase sau nereligioase; orientările ar trebui să sublinieze aceste aspecte ale dreptului la libertatea religioasă și a convingerilor și ar trebui, de asemenea, să garanteze caracterul laic al educației publice, iar delegațiile UE ar trebui să ia măsurile corespunzătoare în cazul în care acest principiu este încălcat;

Legile referitoare la familie și societate

- (l) UE ar trebui să acorde o atenție specială discriminării fondate pe religie sau convingeri în legislația în materie de familie și societate din țările terțe, în special, dar nu exclusiv, în contextul dreptului la căsătorie și dreptului la custodia copilului;

Dreptul la obiecție pe motive de conștiință

- (m) orientările ar trebui să includă dreptul de a obiecta pe motive de conștiință față de serviciul militar, ca o exercitarea legitimă a dreptului la libertatea de gândire, de conștiință și de religie; UE ar trebui să invite statele care au un sistem obligatoriu de serviciu militar să permită un serviciu alternativ, cu caracter necombatant sau civil, în interesul public, și nu de natură punitivă, și să se abțină de la a pedepsi, inclusiv prin pedepse cu închisoarea, pe cei care au invocat această obiecție pentru a nu efectua serviciul militar;

Azilul

- (n) UE ar trebui să încurajeze țările terțe să accepte refugiați persecutați din motive religioase sau de convingeri și să le ofere protecție de azil, în special în cazurile în care refugiații sunt amenințați cu moartea sau cu violențe. Statele membre ale UE ar trebui să își intensifice eforturile de acceptare a refugiaților persecutați pe motive religioase sau de convingeri;

Susținerea societății civile și angajamentul față de aceasta

- (o) sprijinirea și implicarea unei game largi de organizații ale societății civile, inclusiv a organizațiilor pentru drepturile omului și a grupurilor religioase și a celor care au la bază convingeri, odată cu elaborarea și implementarea orientărilor, vor fi extrem de importante pentru promovarea și protejarea libertății religioase sau a convingerilor și, prin urmare, punctele focale pentru drepturile omului din delegațiile UE ar trebui să mențină contacte regulate cu aceste organizații pentru a fi în măsură să identifice cât mai curând posibil problemele care apar în domeniul libertății religioase sau a convingerilor în țările respective;

Monitorizarea și evaluarea

- (p) monitorizarea și evaluarea corespunzătoare și continuă a situației mondiale în domeniul libertății religioase și a convingerilor trebuie asigurată de către Serviciul European de Acțiune Externă, sub responsabilitatea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, iar în cadrul Raportului anual al UE privind drepturile omului în lume, ar trebui să fie în continuare dedicată o secțiune acestui aspect, inclusiv recomandări pentru îmbunătățire; monitorizarea situației în domeniul libertății religioase sau a convingerilor ar trebui să fie unul dintre aspectele-cheie, printre alte drepturi ale omului și libertăți fundamentale, în relațiile UE cu țările terțe, în special în

Joi, 13 iunie 2013

contextul politicii europene de vecinătate; acest lucru ar trebui să se reflecte în toate acordurile și în documentele de analiză și informare; Reprezentantul special al UE pentru drepturile omului ar trebui să acorde o atenție deosebită chestiunilor legate de promovarea și protejarea libertății religioase sau a convingerilor în cadrul tuturor activităților sale și ar trebui să aibă un rol vizibil în promovarea acestei libertăți prin intermediul relațiilor externe ale UE; el/ea ar trebui să țină legătura cu Parlamentul European și comisiile competente ale acestuia în legătură cu aspectele problematice și progresele realizate și să se angajeze într-un dialog cu organizațiile neguvernamentale pertinente,

- (q) ar trebui adoptat un set de instrumente pentru monitorizarea, evaluarea și sprijinirea orientărilor UE; acesta ar trebui să pună accentul pe instrumente operaționale, pentru a reflecta mai bine domeniile prioritare de acțiune evocate în orientări și ar trebui, printre altele:
- să prezinte o listă detaliată privind analiza situației pentru a urmări și monitoriza situația în ceea ce privește dreptul la libertatea de religie sau convingeri în țara respectivă, în scopul identificării progreselor/regreselor;
 - să solicite șefilor misiunilor UE să informeze periodic cu privire la chestiunile legate de libertatea de religie sau convingeri, prezentând o evaluare detaliată a situației, precum și despre existența unor încălcări ale dreptului la libertatea de religie sau convingeri și a represiunii împotriva apărătorilor săi sau altor persoane, identificând cazurile particulare de încălcări aparente ale dreptului la libertatea de religie sau convingeri; aceste rapoarte ale șefilor misiunilor UE ar trebui să fie, pe cât posibil, standardizate, pentru a putea fi comparate;
 - să sublinieze acțiuni concrete în cadrul forurilor internaționale sau în activitățile de cooperare pentru dezvoltare, care au avut un rol important în protejarea și promovarea dreptului la libertatea de religie sau convingeri, inclusiv tratarea cu succes a unor cazuri specifice (persoane, grupuri, minorități, instituții) de discriminare sau persecuție pe motive de religie sau convingeri;
 - să reamintească faptul că sprijinul acordat victimelor discriminării sau persecuției datorită religiei sau convingerilor poate fi de mai multe tipuri, incluzând invitarea victimelor la instituțiile UE pentru a depune mărturie asupra situației lor;

Acest set de instrumente (circulară) ar trebui să fie pregătit în consultare cu părțile interesate și să fie gata înainte de sfârșitul anului 2013;

Utilizarea instrumentelor financiare externe

- (r) instrumentele financiare externe ale UE ar trebui utilizate atât ca stimulente, cât și ca mijloace de descurajare (de exemplu prin înghețarea fondurilor) în ceea ce privește libertatea religioasă sau a convingerilor într-o anumită țară, deoarece acestea constituie o parte integrală a evaluării situației generale privind drepturile omului în țara respectivă; în cazul unei deteriorări grave a situației drepturilor omului, inclusiv în ceea ce privește libertatea religioasă sau a convingerilor, UE ar trebui să aplice clauzele existente referitoare la drepturile omului din acordurile externe ale UE încheiate cu țara vizată; utilizarea clauzelor referitoare la drepturile omului din acordurile externe ale UE trebuie să fie obligatorie și integrată în mod sistematic în toate acordurile UE încheiate cu țările terțe;

Acțiuni în cadrul forurilor multilaterale

- (s) UE ar trebui să-și continue inițiativele în diverse foruri multilaterale pentru a promova și a proteja libertatea religioasă sau a convingerilor; după caz și la cerere, UE ar trebui să sprijine țările terțe în elaborarea unei legislații care să promoveze și să protejeze libertatea religioasă sau a convingerilor;

Evaluarea

- (t) în conformitate cu articolul 36 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Parlamentul European ar trebui să se implice în evaluarea punerii în aplicare a orientărilor, ce ar trebui efectuată în cel mult trei ani de la data intrării în vigoare a orientărilor; evaluarea ar trebui să se bazeze pe o analiză a răspunsului UE la situații concrete legate de încălcarea libertății religioase sau a convingerilor în țări terțe; Parlamentul European ar trebui să fie informat periodic cu privire la domeniile sau evoluțiile care cauzează îngrijorări, astfel cum sunt raportate de delegațiile UE; comisiile sale competente ar trebui să primească informații detaliate;

2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta recomandare Consiliului, Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și, spre informare, Comisiei.